



Број: 05-05-1- 3465-2/11
Сарајево, 09. новембар 2011. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPSTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 10.11.2011			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01, 02	USF 2	- 1151/11	3

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Кредитни споразум за Пројекат главне градске магистрале у Зеници између Саудијског фонда за развој и Босне и Херцеговине. Споразум је потписао г. Фуад Касумовић, замјеник министра финансија и трезора БиХ, 08. априла 2011. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-2-8618/11
Sarajevo, 28.10.2011. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO	08-11-2011	20
05	05	3465	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

A. Musalaj
PM

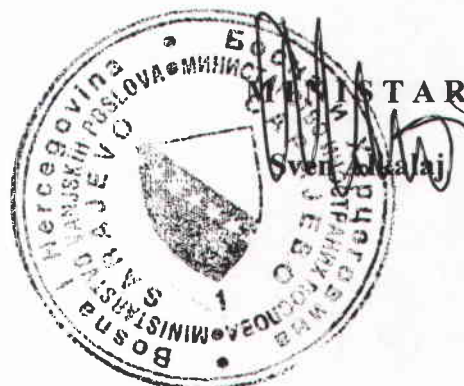
Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Kreditnog sporazuma za Projekat glavne gradske magistrale u Zenici između Saudijskog fonda za razvoj i Bosne i Hercegovine

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Kreditnog sporazuma za Projekat glavne gradske magistrale u Zenici između Saudijskog fonda za razvoj i Bosne i Hercegovine koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 165. sjednici, održanoj 26.10. 2011. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji ovog Sporazuma.

Kreditni sporazuma za Projekat glavne gradske magistrale u Zenici između Saudijskog fonda za razvoj i Bosne i Hercegovine potpisan je u Sarajevu 08. aprila 2011. godine.

U ime Bosne i Hercegovine Sporazum je potpisao zamjenik ministra finansija i trezora BiH, g-din Fuad Kasumović, shodno Odluci Predsjedništva Bosne i Hercegovine o prihvatanju predmetnog Sporazuma i određivanju potpisnika, broj: 01-50-1-1188/11 od 07. aprila 2011. godine, a za Saudijski fond za razvoj, g-din Jusuf Ibrahim al-Bassam, zastupnik predsjednika i delegirani član.

S poštovanjem,



Sven Kralj

Prilog: kao u tekstu

SAUDIJSKI FOND ZA RAZVOJ

P.O.Box 50483 – Rijad 11523

Kraljevina Saudijska Arabija

KREDITNI SPORAZUM

PROJEKAT GLAVNE GRADSKE MAGISTRALE U ZENICI

IZMEĐU

SAUDIJSKOG FONDA ZA RAZVOJ

I

BOSNE I HERCEGOVINE

KREDIT BROJ: 3/539

Sporazum potpisan dana 04. džumadu-l-ula 1432. hidžretske godine, što odgovara 08.04.2011. godini

SAUDIJSKI FOND ZA RAZVOJ

POBox 50483 – Rijad 11523
Kraljevina Saudijska Arabija

KREDITNI SPORAZUM

PROJEKAT GLAVNE GRADSKJE MAGISTRALJE U ZENICI

IZMEĐU

SAUDIJSKOG FONDA ZA RAZVOJ

I

BOSNE I HERCEGOVINE

KREDIT BROJ: 3/539

Sporazum potpisan dana 4. džumadu-l-ula 1432. hidžretske godine, što odgovara 8. april 2011. godini

/potpisi predstavnika/

Kredit broj: 3/539

Kreditni sporazum

Sporazum od: 4. džumadu-l-ula 1432. hidžretske godine, što odgovara 8. aprilu 2011. godini, između:

1. Saudijskog Fonda za razvoj, sa sjedištem u Rijadu, Kraljevina Saudijska Arabija (u daljem tekstu Fond), koga predstavlja u potpisivanju ovog sporazuma cijenjeni gospodin inženjer/ Jusuf bin Ibrahim al-Bassam, zastupnik predsjednika i delegirani član,

i
2. Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu Korisnik kredita), koju predstavlja u potpisivanju ovog sporazuma cijenjeni gospodin/ Fuad Kasumović, zamjenik ministra finansija i trezora.

UVOD

- A. Budući da je Korisnik kredita tražio od Fonda da mu odobri kredit za učešće u financiranju projekta glavne gradske magistrale u Zenici, kako stoji u tabeli broj (2) ovog sporazuma (u daljem tekstu Projekat),
- B. Budući da je cilj Fonda pomoći zemljama u razvoju, njihove privredne strukture i njihov napredak, kreditima potrebnim za realiziranje njihovih projekata i razvojnih programa,
- C. Budući da je Fond potvrdio značaj i korist pomenutog Projekta u privrednom i socijalnom razvoju prijateljskog naroda Bosne i Hercegovine,
- D. Budući da je Upravni odbor Fonda, u skladu s onim što je prethodilo, odlukom broj 3/100/1173 odobrio kredit prema odredbama i uvjetima koje sadrži ovaj sporazum, i

Na osnovu onoga što je prethodilo dvije strane ovog sporazuma su dogovorile sljedeće:

(2)

PRVO POGLAVLJE
Opće odredbe – definicije

Član 1 – 1: Dvije strane ovog sporazuma prihvaćaju sve opće odredbe kreditnih sporazuma Fonda, izdatih odlukom Upravnog odbora Fonda broj 11/14, 29. redžepa 1396. hidžretske godine, što odgovara 26. julu 1976. godini, sa istom snagom i utjecajem kao da su u potpunosti navedene u ovom sporazumu (na te opće odredbe kreditnih sporazuma Fonda ukazuje ono što slijedi u općim odredbama),

Član 1-2: Definicija termina iz općih odredbi i uvoda su dio ovog sporazuma - ma što bilo u ovom sporazumu i tekstu sporazuma se ne može razmatrati bez tih značenja, određenih za svaku od dvije strane.

DRUGO POGLAVLJE
Kredit

Član 2-1: Fond se saglasio s tim da kreditira Korisnika kredita, shodno odredbama i uvjetima za to ili kako stoji u ovom sporazumu, da da kredit od 93 miliona i 750 hiljada saudijskih rijala.

Član 2-2: Korisnik kredita ima pravo da podigne iznos kredita sa kreditnog računa shodno tome kako stoji u tabeli broj (1) ovog sporazuma, i prema onome kako stoji u ovoj tabeli o krajnjem roku za ispravke sporazuma između Fonda i Korisnika kredita, i prema proceduri podizanja kreditnih sredstava Fonda za pokrivanje iznosa čija promjena je izvršena ili – ako se Fond suglasi sa tim – iznosa koji će se promijeniti, za financiranje razumnih troškova potrebnih roba i usluga za projekat a koji se financiraju iz iznosa kredita.

Član 2-3: Korisnik kredita se obavezuje da koristi kreditna sredstva za financiranje razumnih troškova potrebnih roba za realizaciju Projekta i više ništa, a te robe i usluge će se dobiti prema vodiću pravila i proceduri za dobivanje roba i dogovora za realiziranje poslova i korištenju savjetnika od razvojnih institucija, članova koordinacione grupe 2001.godine. Obavezuje se Korisnik kredita na dobivanje saglasnosti Fonda prije potpisivanja ugovora koji se financiraju od kreditnih sredstava ili prije provođenja bilo kakve bitne izmjene koja bi bila ubuduće urađena.

(3)

Član 2-4: Pravo Korisnika kredita za podizanje kreditnih sredstava ističe 31. jula 2014. godine ili bilo kojeg sljedećeg datuma koji odredi Fond, a Fond će odmah obavijestiti Korisnika o novom datumu.

Član 2-5: Korisnik kredita plaća troškove kredita 2% godišnje, i to na korišteni novac od osnovice kredita – a koji nije vraćen.

Član 2-6: Troškovi kredita i drugi troškovi se plaćaju svakih šest mjeseci, 15. februara i 15. augusta svake godine.

Član 2-7: Period kredita je dvadeset pet (25) godina, u okviru čega je grejs period od pet (5) godina. Korisnik kredita isplaćuje glavnicu kredita prema tabeli otplate kako je pojašnjeno u tabeli broj (3) ovog sporazuma.

(TREĆI ČLAN)

Realizacija Projekta

Član 3-1: A) Korisnik kredita se obavezuje da će realizirati Projekat savjesno i kvalitetno, i shodno tehničkim, finansijskim i pratećim administrativno - upravnim pravilima. Također se obavezuje da će osigurati ili raditi na osiguranju svih sredstava, mogućnosti, usluga i drugih izvora potrebnih za realizaciju Projekta, i to odmah po potrebi za tim.

B) Korisnik kredita se obavezuje da će osigurati – pored ovog kredita – i to odmah i kad god se pojavi potreba za tim –potreban novac za realiziranje Projekta, uključujući u to bilo kakav novac koji će biti potreban za suočavanje sa bilo kakvim povećanjem troškova koja budu iznad onih predviđenih ovim sporazumom. Određuje se da se svo osiguranje tih sredstava vrši prema odredbama i uvjetima koje prihvata Fond.

Član 3-2: Korisnik kredita se obavezuje da pruži Fondu detaljno sve planove, specifikacije, izvještaje, ugovore koji se odnose na Projekat i vremensku tabelu koja se odnosi na realiziranje Projekta, i osigurati potrebnu robu i usluge, i to odmah po njihovoj pripremi. Također se obavezuje na to da mu Fond odobrava jedno po jedno odobrenje za bilo kakvu izmjenu ili dopunu koja će se dešavati ubuduće, i to sve detaljno kako to zahtijeva Fond.

(4)

Član 3-3: Korisnik kredita se obavezuje da koristi sposobne savjetnike inženjere, s iskustvom, čije kvalifikacije i iskustvo kao i odredbe i uvjeti korištenja njihovih usluga budu prihvatljivi za Fond, i to kako bi se Korisniku kredita pomoglo u nadzoru realiziranja Projekta.

Član 3-4: Korisnik kredita se obavezuje da će koristiti za realiziranje Projekta poduzetnike čije će kvalifikacije i iskustvo, kao i odredbe i uvjeti korištenja njihovih usluga, biti prihvatljivi za Fond.

Član 3-5: Korisnik kredita se obavezuje da će obezbijediti dovoljno sredstava, u visini svog udjela u troškovima Projekta, i snositi lokalnu komponentu troškova Projekta.

Član 3-6: Korisnik kredita se obavezuje da će osigurati robu, nabavljenu od sredstava kredita, protiv opasnosti koje se odnose na njenu kupnju, prenos i dostavu na mjesto korištenja ili instaliranja. Uvjetuje se da osiguranje bude takvo da u slučaju naplate bude u valuti koju će Korisnik kredita moći koristiti bez zapreka u obliku zamjene robe ili njene popravke.

Član 3-7: Korisnik kredita se obavezuje da će koristiti robu i usluge, koje se financiraju iz kreditnih sredstava, samo za realiziranje projekta.

Član 3-8: Korisnik kredita se obavezuje:

A. – Da će voditi dostatan broj registara, knjiga i drugog pomoću kojih će pratiti napredak toka poslova u realiziranju projekta (u što spadaju i troškovi) i upoznavati se s robom i uslugama koje se financiraju iz kreditnih sredstava kao i izvještaje o njihovom korištenju za realiziranje Projekta i izvještaje o svim operacijama i sredstvima i bankama vezanim za Projekat.

B. – Da će za opunomoćene predstavnike Fonda organizirati posjete u razumno vrijeme, koje će se odnositi na ciljeve kredita i vođenje brige o Projektu i robama koje se financiraju iz kreditnih sredstava kao i zbog kontrole svih registara, knjiga, i dokumentacije vezane za Projekat.

C. – Da će Fondu dostavljati sve informacije koje se odnose na Projekat i trošenje kreditnih sredstava i roba i usluga koje se financiraju iz kreditnih sredstava.

(5)

Član 3-9: Obavezuje se Korisnik kredite da poduzme sve potrebne radnje vezane za posjedovanje zemlje i prava nepokretne imovine, vezanih za prostor potreban za realizaciju projekta.

(ČETVRTO POGLAVLJE)

Posebni sporazumi

Član 4-1: A) Potvrđuju Korisnik kredita i Fond svojim dogovorom da se neće koristiti nijedan drugi kredit izvana, prioritetno nad kreditom Fonda, putem uspostave garancije po viđenju koja je zasnovana na državnim osnovama. Ostvarujući to Korisnik kredita se obavezuje da će, u slučaju uspostave garancije po viđenju, po bilo kom od državnih odredbi za garantiranje plaćanja bilo kog kredita izvana, postati ta garancija po viđenju – dok Fond ne odobri drugačije – sama po sebi i u istoj visini i stepenu prioriteta, garancijom za plaćanje glavnice kredita Fonda sa njegovim troškovima i drugim troškovima koji proizilaze iz kredita tako da Fond ne snosi bilo kakve troškove poput tih.

Korisnik kredita pri pravljenu te garancije po viđenju postavlja tekst izjave u ovom značenju.

B) Ne važi obavezivanje koje stoji u stavki A za:

1. – U situacijama uspostave garancija po viđenju na sredstva u vrijeme njihove kupovine kako bi se zaštitila kupovna cijena tih sredstava, samo.

2. – U situacijama rasporeda garancija po viđenju na trgovinsku robu radi garancije plaćanja dugova čiji rok plaćanja ne prelazi godinu dana od originalnog datuma ugovora u cilju njenog plaćanja iz prodajnog iznosa te trgovinske robe.

3. – U situacijama uspostave vizualnih garancija u toku uobičajenom za bankovne transakcije zbog garancije plaćanja dugova čiji rok vraćanja ne prelazi godinu dana od datuma duga.

Član 4-2: Korisnik kredita se obavezuje da će raditi na održavanju projekta shodno pozitivnim tehničkim pravilima i provođenjem potrebnih mjera za doznaku potrebne svote za osiguranje poslova održavanja Projekta.

Član 4-3: Korisnik kredita se obavezuje da će postaviti memorijalnu ploču odgovarajućih dimenzija od betona ili nekog odgovarajućeg metala na

(6)

vidnom mjestu na jednom od dijelova projekta koja će ukazivati na podršku Fonda u financiranju Projekta.

Član 4-4: Korisnik kredita se obavezuje da će sam, ili preko posrednika, voditi, onako kako je to propisano, knjige, registre, knjigovodstvo - shodno pozitivnim knjigovodstvenim pravilima u kojima će jasno biti prikazane sve radnje, izvori, izdaci, koji su u vezi s Projektom – kao i poslove vezane za upravu i druge organe dužnika odgovorne za realiziranje projekta ili njegovog dijela.

Član 4-5: Odmah po završetku projekta, kao i u bilo kojoj drugoj situaciji roka koji ne prelazi 12 mjeseci nakon datuma završetka prava Korisnika kredita da podigne sa kreditnog računa – ili bilo kog drugog datuma koji odobri Fond u tom cilju – Korisnika kredita se obavezuje da će pripremiti i poslati Fondu izvještaj o završetku Projekta, u formi detaljno, onako kako to zahtijeva Fond. Izvještaj treba da sadrži realiziranje Projekta, zapošljavanje od početka, troškove Projekta i proizašlu korist ili onu koja će proizaći iz njega i izvršenje obveza Korisnika kredita shodno Kreditnom sporazumu i ostvarenju ciljeva kredita.

(PETO POGLAVLJE)
Naknade koje je propisao Fond

Član 5-1: U ciljevima člana 6-2 Općih odredbi, vrši se dopuna sljedećim sadržajima shodno paragrafu (W) kako slijedi:

- A)** Uz vođenje brige o odredbi napisanoj u paragrafu "B" ovog člana:
- 1.- Ako se stopira pravo Korisnika kredita za dizanjem bilo kojeg kredita od kredita namijenjenih za finansiranje Projekta ili otkáže ili završi, potpuno ili djelomično, shodno odredbama sporazuma.
 - 2.- Ako je dospjela rate kredita i potrebno je vratiti kredit prije termina kako je dogovoreno.
- B)** Ne važe odredbe iz paragrafa "A" ovog dijela ako Korisnik kredita da argumente – tako da to prihvati Fond – za sljedeće:

(7)

- Da to stopiranje ili otkazivanje ili ukidanje roka neće naštetiti Korisniku kredita u realizaciji njegovih obaveza shodno odredbama kreditnih sporazuma. Da se dostatna sredstva za realizaciju projekta sakupe iz drugih izvora shodno odredbama i uvjetima koji se ne kose sa obavezama Korisnika kredita shodno odredbama ovog sporazuma.

Član 5-2: U ciljevima člana 7-1: općih odredbi, dodaje se sljedeći sadržaj shodno paragrafu (D) kako slijedi:

"Ako se desi kako stoji u paragrafu A , točka 2, član 5 - 1 ovog sporazuma."

(ŠESTO POGLAVLJE)

Rokovi izvršenja – isticanje sporazuma

Član 6 – 1: Određuje se period od šest mjeseci od datuma potpisivanja ovog sporazuma u cilju člana 12 – 4 općih odredbi.

(SEDMO POGLAVLJE)

Predstavnik Korisnika kredita – adrese

Član 7 – 1: Predstavnik Korisnika kredita je ministar za finansije i trezor u ciljevima člana 11 – 3 općih odredbi.

Član 7 – 2: Određene su sljedeće adrese u ciljevima člana 11 – 1 općih odredbi:

FOND:

Saudijski Fond za razvoj

POBox: 50483

Rijad: 11523

Kraljevina Saudijska Arabija

Telefon: +966 - 2794000

Fax: +966 - 4647450

e-mail: info@sfd.gov.sa

Korisnik kredita (DUŽNIK):

Ministarstvo finansija i trezora

Sarajevo Trg BiH 1

Bosna i Hercegovina

Telefon: +387 33 205345

fax: +387 33 202930

(8)

Uz ovjeru gore navedenog dvije strane potpisuju ovaj sporazum u Sarajevu, Bosna i Hercegovina, pomenutog datuma uz izdavanje ovog ugovora posredstvom zakonski opunomoćenih predstavnika od dvije strane i to u dva primjerka na arapskom jeziku. Oba primjerka se smatraju originalom i izvršeno je uručenje po jednog primjerka svakoj od strana.

Za/ Bosna i Hercegovina
Fuad Kasumović, *s.r.*
Zamjenik ministra finansija i trezora

Za/Saudijski Fond za razvoj
Jusuf bin Ibrahim al-Bassam, *s.r.*
Zastupnik predsjednika i delegirani
član

(9)

Tabela broj (1)
Podizanje kreditnog iznosa

A) Pojašnjava sadržaj tabela dole navedene kategorije roba i usluga, koje se finansiraju iz kreditnog iznosa i posebnih akreditiva za svaku od njih iz kreditnih sredstava, kao i procenat izdataka koji se finansiraju za svaku od kategorija:

Kategorija	Doznake sredstava iz kredita u saudijskim rijalima	Procenat izdataka koji se financira
1.- Građevinski radovi za uspostavu prvog dijela puta Sekcija 1 projekta	83.600.000	100% od ukupnih izdataka
2.- Rezerve	10.150.000	100% od ukupnih izdataka
UKUPNO:	93 750 000	

B) Bez obzira na tekst stavke A, gore navedene, ne može se podizati kreditni iznos u sljedećim slučajevima:

- 1.- Finansiranja uplata za pokrivanje izdataka napravljenih prije datuma ovog sporazuma.
- 2.- Finansiranje poreza na koje je obavezan Korisnik kredita ili tekućih poreza važećih u njegovoj regiji na robe i usluge ili za njihov uvoz ili njihovu proizvodnju ili dopremu.

C) Bez obzira na to što je određen iznos kredita i određen postotak plaćanja u spisku kako je pojašnjeno u stavki A, gore navedenoj, ako iznos određen za kategoriju koja se finansira nije dovoljan – po procjeni Fonda – za finansiranje dogovorenim postotkom za svaki izdatak u toj kategoriji, onda Fond može poslati obavijest Korisniku kredita:

- 1.- Da se toj kategoriji odredi dodatni novac od kredita, ili od novca određenog za drugu kategoriju, ako tu ne bude potreban – ako Fond tako

smatra, – za pokrivanje drugih izdataka i to sve u visini pokrivanja manjka određene kategorije.

2.- Da se smanji – ako dodatno određivanje ne bude dostatno za popunjavanje manjka u potpunosti – procenat uplate, tako da se nastavlja dizanje novca pod datom kategorijom dok ne budu svi troškovi vezani za određenu kategoriju pokriveni.

D) Korisnik kredita se obavezuje da sve aktivnosti u ovom sporazumu ili ugovorima budu oslobođene od carina, poreza, carinskih taksi ili drugih taksi u Bosni i Hercegovini.

Tabela broj (2)
Opis projekta

Cilj Projekta je da podrži privredni i socijalni razvoj u zemlji u koji ulazi i razvoj grada Zenice, naročito turističkog i industrijskog sektora i to putem uspostave magistralnog puta u dužini od 7,75 km koji se sastoji od četiri trake u oba pravca, ostrva u sredini, bočnih krakova, pješačkih puteva i infrastrukture koja upotpunjuje put.

Projekat se sastoji od sljedećih elemenata:

Dio 1 – Građevinski radovi za uspostavu prvog dijela puta koji se proteže od Kralja Tvrtka do Bojinog Vira, u ukupnoj dužini od 3,25 km i širine 24,25 m. Dužinu obuhvata i 40 m za prelaz rijeke Kosove i infrastrukture koja upotpunjuje put

Dio 2 – Građevinski radovi za uspostavu drugog dijela puta koji se proteže od Bojinog Vira do Evropskog puta u ukupnoj dužini od 4,60 km i širine 11,50 m, obuhvata i most u dužini od 210 m za prelaz preko željezničke pruge i rijeke Bosne i infrastrukture koja upotpunjuje put.

Dio 3 – Savjetodavne usluge koje su vezane za nadzor projekta.

Procjenjuju se ukupni izdaci za Projekat na oko 57,40 miliona dolara ili u saudijskim rijalima 210,25 miliona. Očekuje se da se realizacija gore pomenutih elemenata Projekta završi u julu 2014. godine.

/potpisi predstavnika na svakoj od stranica kreditnog sporazuma/

Tabela broj (3)
Otplatna lista

<u>Redni broj</u>	<u>Datum dospjeća rate</u>	<u>Iznos rate u saudijskim rijalima</u>
1.	15. august 2016.	2 334 000
2.	15. februar 2017.	2 344 000
3.	15. august 2017.	2 344 000
4.	15. februar 2018.	2 344 000
5.	15. august 2018.	2 344 000
6.	15. februar 2019.	2 344 000
7.	15. august 2019.	2 344 000
8.	15. februar 2020.	2 344 000
9.	15. august 2020.	2.344 000
10.	15. februar 2021.	2 344 000
11.	15. august 2021.	2 344 000
12.	15. februar 2022.	2 344 000
13.	15. august 2022.	2 344 000
14.	15. februar 2023.	2 344 000
15.	15. august 2023.	2 344 000
16.	15. februar 2024.	2 344 000
17.	15. august 2024.	2 344 000
18.	15. februar 2025.	2 344 000
19.	15. august 2025.	2 344 000
20.	15. februar 2026.	2 344 000
21.	15. august 2026.	2 344 000
22.	15. februar 2027.	2 344 000
23.	15. august 2027.	2 344 000
24.	15. februar 2028.	2 344 000
25.	15. august 2028.	2 344 000
26.	15. februar 2029.	2 344 000
27.	15. august 2029.	2 344 000
28.	15. februar 2030.	2 344 000

(12)

29.	15. august 2030.	2 344 000
30.	15. februar 2031.	2 344 000
31.	15. august 2031.	2 344 000
32.	15. februar 2032.	2 344 000
33.	15. august 2032.	2 344 000
34.	15. februar 2033.	2 344 000
35.	15. august 2033.	2 344 000
36.	15. februar 2034.	2 344 000
37.	15. august 2034.	2 344 000
38.	15. februar 2035.	2 344 000
39.	15. august 2035.	2 344 000
40.	15. februar 2036.	2 344 000

UKUPNO 93 750 000

/potpisi predstavnika/

Potvrđujem da ovaj prijevod potpuno odgovara svom izvorniku koji je sastavljen na arapskom jeziku.

Ajša Hadžimešić, stalni sudski tumač za arapski jezik

Broj dnevnika:

Datum: